SCIE Á CHAÎNE

CS250



Avant d'utiliser nos scies à chaîne. S'il vous plait lire attentivement ce manuel pour comprendre la bonne utilisation de votre appareil. Gardez ce manuel à portée de main.

-Traduction des instructions originales-

EXPLICATION DES SYMBOLES ET DES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ



Lire le manuel d'utilisation avant d'utiliser cette machine.



Portez une protection pour la tête, les yeux et les oreilles.



Utilisez la scie à chaîne avec deux mains.



Attention! Risque de rebond.



Lire, comprendre et suivre tous les avertissements.

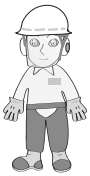
Contenu

1. Pour un fonctionnement sûr 3
2. Explication des symboles sur la machine 5
3. Installation de la barre guide et de la scie à chaîne..... 6
4. Combustible et huile de chaîne 7
5. Fonctionnement du moteur 8
6. Sciage 9
7. Entretien 11
8. Entretien de la scie à chaîne et de la barre guide 12
9. Guide de dépannage 13
10. Spécifications 14

1. Pour un fonctionnement sûr



1. Jamais utiliser une scie à chaîne lorsque vous êtes fatigué, malade ou énervé, ou sous l'influence de médicaments qui peuvent vous rendre somnolent, ou si vous êtes sous l'influence de l'alcool ou de drogues.



2. Utiliser des chaussures de sécurité, des vêtements ajustés et des dispositifs de protection des yeux, de l'ouïe et de la tête.



3. Soyez prudent lorsque vous manipulez du carburant. Essuyez tous les déversements et déplacez la tronçonneuse au moins à 3 m du point de ravitaillement avant de démarrer le moteur.



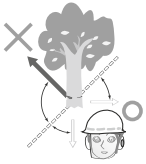
3a. Éliminer toutes les sources d'étincelles ou de flammes (c.-à-d. Fumer, flammes nues ou travaux pouvant générer des étincelles) dans les endroits où le carburant est mélangé, versé ou entreposé.



3b. Ne pas fumer pendant que vous manipulez le carburant ou lorsque vous utilisez la tronçonneuse.



4. Ne pas permettre à d'autres personnes d'être près de la tronçonneuse lors du démarrage ou du fraisage. Éloignez les spectateurs et les animaux de l'aire de travail. Les enfants, les animaux domestiques et les personnes présentes doivent être à une distance minimale de 10 m lorsque vous démarrez ou utilisez la scie à chaîne.



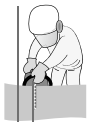


5. Ne jamais commencer à fraiser jusqu'à ce que vous ayez un espace de travail clair, pied sécurisé, et un chemin de retraite planifiée de l'arbre en chute.



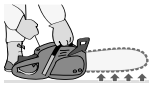


6. Toujours tenir fermement la scie à chaîne avec les deux mains lorsque le moteur tourne. Utilisez une poignée ferme avec le pouce et les doigts entourant les poignées de la scie à chaîne.



7. Maintenez toutes les parties de votre corps éloignées de la scie à chaîne lorsque le moteur est en fonction.





8. Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que la scie à chaîne ne touche aucun objet.

9. Portez toujours la scie à chaîne avec le moteur arrêté, la barre de guidage et la scie à chaîne à l'arrière, et le silencieux loin de votre corps.

10. Toujours inspecter la scie à chaîne avant chaque utilisation pour les pièces usées, lâches ou endommagées. N'utilisez jamais une scie à chaîne endommagée, mal ajustée ou mal assemblée. Assurez-vous que la scie à chaîne s'arrête lorsque la gâchette de commande des gaz est relâchée.

11. Tous les services de scie à chaîne, à l'exception des éléments énumérés dans le manuel d'utilisation, doivent être exécutés par du personnel compétent de la scie à chaîne. (Par exemple, si des outils inappropriés sont utilisés pour démonter le volant, ou si un outil inapproprié est utilisé pour maintenir le volant pour retirer l'embrayage, il pourrait se produire des dommages structurels au volant qui pourraient ensuite provoquer la désintégration du volant). Toujours arrêter le moteur avant de le poser.

13. Soyez extrêmement prudent lorsque vous coupez une brosse de petite taille et des jeunes arbres, car un matériau mince peut attraper la scie à chaîne et être fouetté vers vous ou vous tirer contre-pied.

14. Lors de la coupe d'une branche sous tension, soyez vigilant pour le ressort de rappel afin que vous ne soyez pas frappé lorsque la tension dans les fibres de bois est libérée.



15. Ne coupez jamais dans les vents forts, mauvais temps, lorsque la visibilité est mauvaise ou à des températures très élevées ou basses. Toujours vérifier l'arbre pour les branches mortes qui pourraient tomber pendant l'opération d'abattage.



16. Gardez les poignées sèches,propres et exemptes de mélange d'huile ou de carburant.



17. Faire fonctionner la scie à chaîne uniquement dans des zones bien ventilées. Ne jamais démarrer ou faire fonctionner le moteur à l'intérieur d'une pièce fermée ou d'un bâtiment.





Les fumées d'échappement contiennent du monoxyde de carbone dangereux.



18. Ne pas faire fonctionner la scie à chaîne dans un arbre, à moins qu'il ne soit spécialement formé pour le faire

19. Protéger contre le rebond. Le renversement est le mouvement vers le haut de la barre de guidage qui se produit lorsque la scie à chaîne au nez de la barre de guidage contacte un objet. Le renversement peut conduire à une perte de contrôle dangereuse de la scie à chaîne.



20. Lorsque vous transportez votre scie à chaîne, assurez-vous que la gaine de guidage appropriée soit en place.

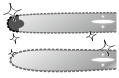
PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ POUR LES UTILISATEURS DE LA SCIE À CHAÎNE

⚠ ATTENTION





Le renfort peut se produire lorsque le nez ou la pointe de la barre de guidage touche un objet, ou lorsque le bois se ferme et pince la scie à chaîne dans la coupe. Dans certains cas, le contact de la pointe peut provoquer une réaction de choc, le renversement de la barre de guidage vers le haut et vers le retour en direction de l'opérateur. Pincer la chaîne de sciage le long du haut de la barre de guidage peut pousser la barre de guidage rapidement vers l'opérateur. L'une ou l'autre de ces réactions peut vous causer la perte du contrôle de la scie, ce qui pourrait entraîner des blessures graves.



- Ne comptez pas exclusivement sur les dispositifs de sécurité intégrés à votre scie. En tant qu'utilisateur de scie à chaîne, vous devez prendre plusieurs mesures pour éviter que les travaux de coupage soient à l'abri d'un accident ou d'une blessure.

(1) Avec une compréhension de base du recul, vous pouvez réduire ou éliminer l'élément de surprise. Soudaines surprises contribuent à des accidents.
(2) Maintenir une bonne prise sur la scie avec les deux mains, la main droite sur la poignée arrière, et la main gauche sur la poignée avant, lorsque le moteur est en fonction. Utilisez une poignée ferme avec les pouces et les doigts entourant les poignées de la scie à chaîne. Une prise ferme vous aidera à réduire le recul et à maintenir le contrôle de la scie.

(3) Assurez-vous que la zone dans laquelle vous coupez est libre d'obstructions. Ne laissez pas le nez de la barre de guidage entrer en contact avec une bûche, une branche ou tout autre obstacle qui pourrait être touché pendant que vous utilisez la scie.
(4) Couper à des vitesses élevées du moteur.

(5) Ne pas surélever ou couper au-dessus de la hauteur des épaules.

(6) Suivez les instructions d'affûtage et d'entretien du fabricant pour la scie à chaîne.

(7) Utiliser uniquement des barres et chaînes de rechange spécifiées par le fabricant ou l'équivalent.

2. Explication des symboles sur la machine

Pour un fonctionnement et une maintenance sûre, les symboles sont découpés en relief sur la machine.
Selon ces indications, attention à ne pas vous tromper.



Le port de ravitaillement "MIX GASOLINE"
Position: Bouchon de carburant



Le port pour compléter l'huile de la chaîne
Position: Bouchon d'huile



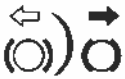
En positionnant le commutateur sur la position "O", le moteur s'arrête immédiatement.
Position: avant en haut de la poignée arrière



Démarrage du moteur. Si vous tirez le bouton de starter (à l'arrière de la poignée arrière) jusqu'au point de la flèche, vous pouvez régler le mode de démarrage comme suit:
Mode de démarrage de la première étape lorsque le moteur est chaud.
Mode de démarrage de la deuxième étape lorsque le moteur est froid.
Position: En haut à droite de la couverture du filtre à air



La vis sous le sceau "H" est la vis de réglage haute vitesse.
La vis sous le sceau "L" est la vis de réglage de la vitesse lente.
La vis à gauche du tampon "T" est la vis de réglage du ralenti.
Position: côté gauche de la poignée arrière



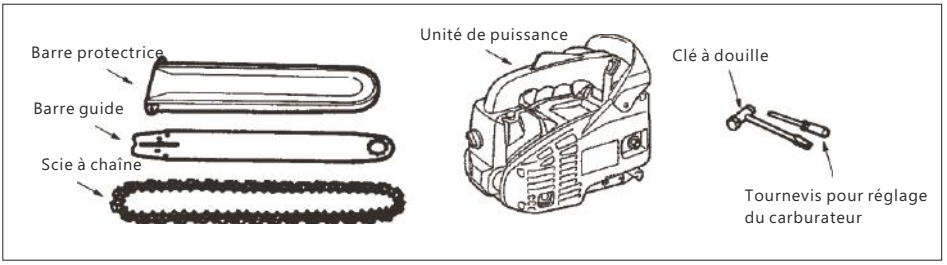
Indique le sens d'ouverture du frein de chaîne (flèche blanche) et l'activation (flèche noire).
Position: Avant de la couverture de la chaîne



Si vous tournez la tige par un tournevis, suivez la flèche à la position "MAX", le débit d'huile de la chaîne est plus élevé et si vous tournez à la position "MIN", moins.
Position: Bas de l'unité de puissance

3. Installation de la barre guide et de la scie à chaîne

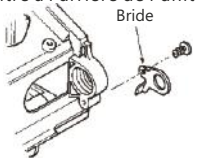
Un ensemble d'unité de scie standard contient les articles comme illustré.



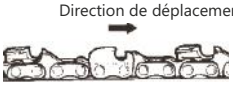
Ouvrez la boîte et installez la barre de guidage et la scie à chaîne sur l'unité de puissance comme suit:

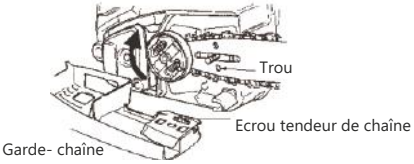
> ⚠ La chaîne de la scie a des bords tranchants. Utiliser des gants de protection épais pour la sécurité.

1. Tirez le protecteur vers la poignée avant pour vérifier que le frein de chaîne n'est pas engagé.
2. Desserrer les écrous et retirer le couvercle de chaîne.
3. Fixez le cintre à l'arrière de l'unité de puissance par vis.



4. Montez la barre de guidage puis installez la chaîne de scie autour de la barre et du pignon.

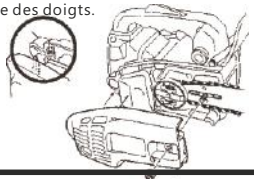




Faites attention à la direction correcte de la scie à chaîne.

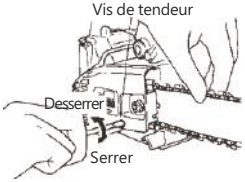


5. Montez l'écrou de tendeur de chaîne dans le trou inférieur de la barre de guidage, puis installez le couvercle de chaîne et fixez l'écrou de montage à l'épreuve des doigts.

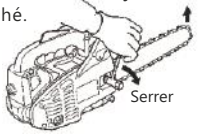


> ⚠ Lors de l'installation du couvercle de la chaîne, veuillez bien fixer le crochet à l'arrière du couvercle.

6. Tout en tenant le bout de la barre, réglez la tension de la chaîne en tournant la vis du tendeur jusqu'à ce que les sangles d'attache touchent juste le côté inférieur du rail de barre.



7. Serrer fermement les écrous avec la pointe de la barre retenue (11,8-14,7 N.m./120-150 kg-cm). Ensuite, vérifiez la chaîne pour une rotation régulière et une bonne tension tout en le déplaçant à la main. Si nécessaire, réajuster avec le couvercle de chaîne lâché.



8. Serrer la vis du tendeur.

> ⚠ Une nouvelle chaîne augmentera sa longueur au début de l'utilisation. Contrôler et réajuster la tension fréquemment car une chaîne lâche peut facilement dérailler ou causer une usure rapide de lui-même et la barre de guidage..

4.Combustible et huile de chaîne

■Combustible

⚠ Attention

•L'essence est très inflammable .Évitez de fumer ou d'apporter des flammes ou des étincelles près du carburant. Assurez-vous d'arrêter le moteur et de le laisser refroidir avant de ravitailler l'appareil. Choisir le sol nu extérieur pour le ravitaillement en carburant et déplacer le au moins 3 m (10 pi) du point de ravitaillement avant de démarrer le moteur.



•N'utilisez pas d'huile mélangée BIA ou TCW (type refroidissement à eau à 2 temps)



■RATIO DE MÉLANGE RECOMMANDÉ GASOLINE 25: HUILE 1

• Les émissions de gaz d'échappement sont contrôlées par des paramètres et composants fondamentaux du moteur (équation, carburation, chronométrage de l'allumage et synchronisation des orifices) sans ajout de matériel majeur ou l'introduction d'un matériau inerte pendant la combustion..
• Ces moteurs sont certifiés pour fonctionner sur de l'essence sans plomb.
• Assurez-vous d'utiliser de l'essence avec un indice d'octane minimal de 89RON (USA / Canada: 87AL).
• Si vous utilisez une essence d'indice d'octane inférieur à celui prescrit, il ya un risque que la température du moteur augmente et qu'un problème de moteur tel que la prise du piston puisse se produire.
• L'essence sans plomb est recommandée pour réduire la contamination de l'air pour votre santé et l'environnement.
• Les essences ou les huiles de mauvaise qualité peuvent endommager les bagues d'étanchéité, les conduites de carburant ou le réservoir de carburant du moteur.

■COMMENT MÉLANGER LE CARBURANT

⚠ • Prêtez attention à l' agitation.

1. Mesurer les quantités d'essence et d'huile à mélanger.
2. Mettez une partie de l'essence dans un récipient propre et approuvé.
3. Verser l'huile et bien agiter.
4. Verser le reste de l'essence et agiter de nouveau pendant au moins une minute. Comme certaines huiles peuvent être difficiles à agiter en fonction des ingrédients d'huile, il est nécessaire les agiter suffisamment au moteur pour durer longtemps. Faites attention à ce que l'agitation ne soit pas insuffisante, il y a un risque accru de grippage précoce du piston dû à un mélange anormalement maigre.
5. Mettez une claire indication à l'extérieur du récipient pour éviter de mélanger avec de l'essence ou d'autres conteneurs.
6. Indiquer le contenu à l'extérieur du récipient pour faciliter l'identification.

■COMBUSTIBLE DE L'UNITÉ

1. Dévisser et enlever le bouchon du réservoir.
Reposez le bouchon sur un endroit sans poussière.
2. Mettre le carburant dans le réservoir de carburant à 80% de la capacité totale.
3. Fixez fermement le bouchon du réservoir d'essence et essuyez tout déversement de carburant autour de l'appareil.

⚠ ATTENTION

1. Sélectionner le sol nu pour le remplissage.
2. Déplacez-vous au moins à 10 pieds (3 mètres) du point de ravitaillement avant de démarrer le moteur.
3. Arrêtez le moteur avant de faire le plein d'essence.
À ce moment-là, assurez-vous d'agiter suffisamment l'essence mélangée dans le conteneur.

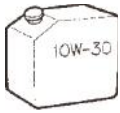
■POUR LA VIE DE VOTRE MOTEUR, EVITEZ:

1. CARBURANT SANS HUILE (RAW GASOLINE) - Il endommagera très rapidement les pièces internes du moteur.
2. GASOHOL - Il peut causer la détérioration des pièces de caoutchouc et / ou de plastique et la rupture de la lubrification du moteur.
3. HUILE POUR MOTEUR 4 CYCLE UTILISATION - Il peut provoquer un encrassement des bougies d'allumage, un blocage des orifices d'échappement ou un collage des segments de piston.
4. **Les carburants mélangés qui n'ont pas été utilisés pendant une période d'un mois ou plus** peuvent obstruer le carburateur et entraîner un mauvais fonctionnement du moteur.
5. Dans le cas d'un stockage prolongé du produit, nettoyer le réservoir de carburant après le vidage. Ensuite, activer le moteur et vider le carburateur du carburant composite.
6. Dans le cas de la mise au rebut du conteneur d'huiles usées, le mettre au rebut uniquement sur un site autorisé.

Remarque: Pour plus de détails sur l'assurance de la qualité, lisez attentivement la description dans la section Garantie limitée. Par ailleurs, l'usure normale et le changement de produit sans influence fonctionnelle ne sont pas couverts par la garantie. Faire attention aussi à l'utilisation du manuel d'instructions, s'il n'est pas respectée en ce qui concerne l'essence mélangée, etc., et ce qui y est décrite, elle peut ne pas être couverte par la garantie.

■HUILE DE SCIE À CHAINE

Utilisez de l'huile moteur SAE # 10W-30 toute l'année ou SAE # 30 ~ # 40 en été et SAE # 20 en hiver.



Remarque: N'utilisez pas d'huile gaspillée ou régénérée pouvant endommager la pompe à huile.

5. Utilisation du moteur

> ⚠ Il est très dangereux de courir une tronçonneuse qui monte pièces cassées ou manque de pièces. Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que toutes les pièces, y compris la barre et la chaîne, sont installées correctement.

■ DEMARRAGE DU MOTEUR

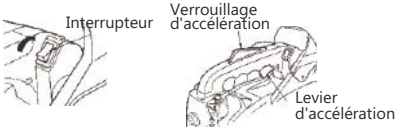
1. Remplissez les réservoirs de carburant et d'huile de chaîne, puis serrez bien les bouchons.



2. Poussez continuellement l'ampoule d'amorçage jusqu'à ce que du carburant arrive dans l'ampoule.



3. Mettre le commutateur en position "I".



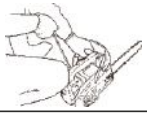
4. Tirez le bouton du starter à la position de la deuxième étape. Le starter se referme et le levier des gaz se met en position de départ..



> Remarque: Lors du redémarrage immédiat après avoir arrêté le moteur, réglez le bouton du starter en première position (ouverture du starter et levier des gaz en position de départ).

> Remarque: Une fois que le bouton du starter a été retiré, il ne retournera pas à la position de fonctionnement même si vous appuyez dessus avec votre doigt. Lorsque vous souhaitez ramener le bouton du starter en position de fonctionnement, retirez le levier des gaz.

5. Tout en tenant fermement la scie au sol, tirez vigoureusement sur le cordon de démarrage.



> ⚠ Ne pas démarrer le moteur lorsque la scie à chaîne est accrochée dans une main. La chaîne de la scie peut toucher votre corps. C'est très dangereux.

6. Lorsque le moteur est allumé, appuyer d'abord sur le bouton du starter jusqu'à la position du premier étage, puis tirer de nouveau sur le démarreur pour démarrer le moteur.
7. Laisser le moteur se réchauffer avec le levier des gaz légèrement levé.

> ⚠ Gardez à l'écart de la chaîne de sciage car elle commencera à tourner au démarrage du moteur

> ⚠ Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que la chaîne de scie ne touche aucun objet.

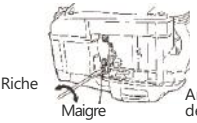
■ CONTRÔLE DE LA FOURNITURE D'HUILE

> ⚠ Assurez-vous d'installer la barre et la chaîne lors du contrôle de l'alimentation en huile. Sinon, les pièces en rotation peuvent être exposées. C'est très dangereux

Après le démarrage du moteur, faire tourner la chaîne à vitesse moyenne et voir si l'huile de la chaîne est dispersée comme indiqué sur la figure.

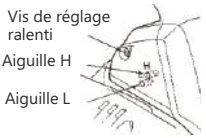


Le débit d'huile de la chaîne peut être modifié en insérant un tournevis dans le trou sur le côté embrayage. Réglez selon vos conditions de travail.



> Remarque: Le réservoir d'huile devrait devenir presque vide au moment où le carburant est épuisé. Veillez à remplir à nouveau le réservoir d'huile chaque fois que vous ravitaillerez la scie.

■ RÉGLAGE DU CARBURATEUR



Le carburateur de votre appareil a été réglé en usine, mais peut nécessiter un réglage précis en raison d'un changement des conditions de fonctionnement. Avant de régler le carburateur, assurez-vous que les filtres air / carburant fournis sont propres et frais et que le carburant est bien mélangé.
Lors du réglage, procédez comme suit:

> Remarque: Assurez-vous d'ajuster le carburateur avec la chaîne de barres attachée.

1. Arrêter le moteur et visser les deux aiguilles H et L jusqu'à ce qu'ils magasin. Ne les forcez jamais.
Réglez ensuite le nombre initial de tours comme indiqué ci-dessousw.
Aiguille H: $1^{1/4} \pm^{1/4}$ Aiguille L: $1^{1/2} \pm^{1/4}$

2. Démarrer le moteur et le laisser se réchauffer à mi-régime
3. Tournez lentement l'aiguille L dans le sens des aiguilles d'une montre pour trouver une position où la vitesse de ralenti est maximale, puis réglez l'aiguille d'un quart (1/4) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Tourner la vis de réglage du ralenti (T) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin que la chaîne ne tourne pas. Si la vitesse de ralenti est trop lente, tournez la vis dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Effectuez une coupe d'essai et ajustez l'aiguille H pour obtenir la meilleure puissance de coupe, et non la vitesse maximale.

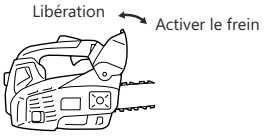
■ FREIN DE CHAÎNE
Le frein de chaîne est un dispositif qui arrête la chaîne instantanément si la scie à chaîne recule en raison d'un rebond. Normalement, le frein est activé automatiquement par la force d'inertie. Il peut également être activé manuellement en poussant le levier de frein (garde gauche) vers le bas vers l'avant. Lorsque le frein fonctionne, un cône jaune apparaît à partir de la base du levier de frein.

Libération du frein
Tirez le levier de frein vers le haut vers la poignée gauche jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

• Lorsque le frein fonctionne, relâchez le levier des gaz pour ralentir le régime du moteur. Le fonctionnement continu avec le frein engagé génère de la chaleur de l'embrayage et peut causer des problèmes.

• Lors de l'inspection de la machine avant chaque travail, vérifiez l'état de fonctionnement du frein en suivant les étapes.

1. Démarrer le moteur et saisir la poignée avec les deux mains.
2. En tirant sur le levier des gaz pour maintenir le fonctionnement de la chaîne, poussez le levier de frein (garde gauche) vers le bas en utilisant l'arrière de votre main gauche.
3. Lorsque le frein fonctionne et que la chaîne est arrêtée, relâchez le levier des gaz.
4. Relâchez le frein.



■ ARRET DU MOTEUR
1. Relâcher le levier des gaz pour laisser le moteur tourner au ralenti pendant quelques minutes.
2. Mettre le commutateur en position "O" (STOP).



6. Sciage

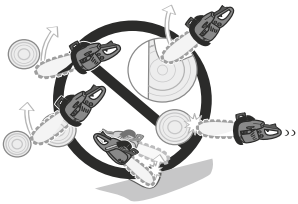




• Avant de poursuivre votre travail, lisez la section «Pour un fonctionnement sûr». Il est recommandé de pratiquer d'abord le sciage des bûches faciles. Cela vous aide également à vous habituer à votre appareil.
• Toujours respecter les consignes de sécurité. La scie à chaîne ne doit être utilisée que pour couper du bois. Il est interdit de couper d'autres types de matériel. Les vibrations et les rebondissements varient selon les matériaux et les prescriptions de sécurité ne sont pas respectées.
N'utilisez pas la scie à chaîne comme levier pour lever, déplacer ou diviser des objets. Ne le verrouillez pas sur des supports fixes. Il est interdit d'atteler des outils ou des applications à la prise de force autres que ceux spécifiés par le fabricant.

• Il n'est pas nécessaire de forcer la scie dans la coupe. Appliquer une légère pression tout en faisant tourner le moteur à pleine puissance.
• Lorsque la chaîne de scie est prise dans la coupe, n'essayez pas de la tirer par la force, mais utilisez un coin ou un levier pour ouvrir la voie.

■ PROTECTION CONTRE LE RECUL





• Cette scie est équipée d'un frein de chaîne qui arrêtera la chaîne en cas de rebond si elle fonctionne correctement. Vous devez vérifier le fonctionnement du frein de la chaîne avant chaque utilisation en faisant tourner la scie à plein régime pendant I- 2 secondes et en poussant le la partie frontale du protège-main en marche avant. La chaîne doit s'arrêter immédiatement avec le moteur à pleine vitesse. Si la chaîne est lente à s'arrêter ou ne s'arrête pas, remplacez la bande de frein et le tambour d'embrayage avant utilisation.
• Il est extrêmement important que le frein de la chaîne soit vérifié avant chaque utilisation et que la chaîne soit affûtée afin de maintenir le niveau de sécurité de rebond de cette scie. L'enlèvement des dispositifs de sécurité, un entretien inadéquat ou un remplacement incorrect de la barre ou de la chaîne peuvent accroître le risque de blessures graves causées par un rebond.



■DÉROULEMENT D'UN ARBRE



1. Décider de la direction de l'abattage en tenant compte du vent, de la pente de l'arbre, de l'emplacement de s branches lourdes, de la facilité d'achèvement de la tâche après l'abattage et d'autres facteurs.
2. Tout en défrichant la zone autour de l'arbre, organiser un bon pied et chemin de retraite.
3. Faire une entaille coupée d'un tiers du chemin dans l'arbre du côté de l'abattage.
4. Faites une coupe du côté opposé de l'encoche et à un niveau légèrement plus haut que le bas de l'encoche.

⚠ Lorsque vous tombez un arbre, avertir les travailleurs voisins du danger.

Ébranchage

⚠
• Assurez-vous toujours de vous tenir debout. Ne vous tenez pas sur la grume.
• Soyez attentif au roulement d'une bille coupée. Surtout lorsque vous travaillez sur une pente, debout sur le côté montant de la bûche.
• Suivez les instructions de la section «Pour un fonctionnement sûr» afin d'éviter le recul de la scie.

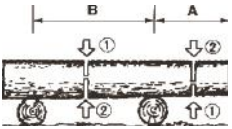
Avant de commencer le travail, vérifiez la direction de la force de flexion à l'intérieur du tronc à couper. Toujours finir de couper à partir du côté opposé à la direction de flexion pour empêcher la barre de guidage d'être pris dans la coupe

Un billot couché sur le sol



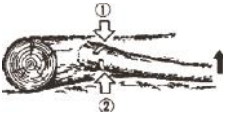
Scier à mi-chemin, puis rouler le billot et couper du côté opposé.

Un billot suspendu au sol



Dans la zone A, vu à partir du bas d'un tiers et la finition par sciage à partir du haut. Dans la zone B, vu du haut d'un tiers et la finition par sciage à partir du bas.

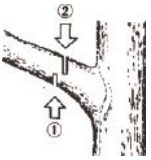
Couper les branches de l'arbre tombées



Vérifiez d'abord dans quel côté la branche est pliée. Ensuite, faire la coupe initiale du côté plié et fini par sciage du côté opposé.

⚠ Soyez attentif à la retombée en arrière d'un membre de coupe

L'élagage des arbres debout



Couper à partir du bas, finir vers le bas à partir du haut.

⚠
• N'utilisez pas un pied ou une échelle instable.
• Ne vous écartez pas.
• Ne pas couper au-dessus de la hauteur des épaules.
• Toujours utiliser les deux mains pour tenir la scie.

7. Entretien

> ⚠ Avant de nettoyer, inspecter ou réparer l'appareil, assurez-vous que le moteur est arrêté et qu'il est froid. Débrancher la bougie pour éviter un démarrage accidentel.

■MAINTENANCE APRÈS CHAQUE UTILISATION

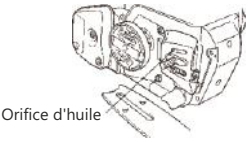
1. Filtre à air

Desserrez le bouton et retirez le couvercle du filtre à air. Enlevez les éléments filtrants et retirez la sciure de bois attachée. Quand ils sont extrêmement sales, laver avec de l'essence. Séchez-les complètement avant de les réinstaller.



2. Orifice d'huile

Démontez la barre-guide et vérifiez si l'orifice d'huile est encrassé.



3. Barre de guidage

Lorsque la barre de guidage est démontée, retirez la sciure dans la rainure de la barre et l'orifice d'huile

<Type: nez de pignon>

Grease the nose sprocket from the feeding port on the tip of the bar.



4. Autres

Vérifier s'il y a des fuites de carburant et des fixations lâches et des dommages aux pièces principales, en particulier aux joints de poignée et au support de la barre de guidage. Si vous constatez des défauts, assurez-vous de les réparer avant d'utiliser la scie de nouveau.

■POINTS DE SERVICE PÉRIODIQUES

1. Ailerons du cylindre

1.Retirer le carter du démarreur.
2.Retirer la sciure de bois entre les ailettes du cylindre.



2. Filtre à carburant

(a) À l'aide d'un crochet, retirez le filtre de l'orifice de remplissage.



(b) Laver le filtre avec de l'essence. Remplacez-le par une nouvelle si elle est complètement encrassée.

> ⚠ Lors du retour du filtre, utiliser un pincement pour ne pas plier le tuyau d'aspiration

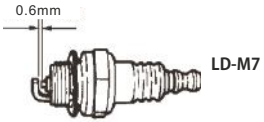
3. Filtre d'huile

1.Avec un crochet de fil, sortez le filtre à huile du port d'alimentation.
2.Laver le filtre à l'essence.

> ⚠ Lors du retour du filtre, utiliser un pincement pour ne pas plier le tuyau d'aspiration



4. Bougie d'allumage



Nettoyer les électrodes avec une brosse métallique et réajuster l'écart à 0,6 mm si nécessaire

5. Pignon



Vérifier l'absence de fissures et usures excessives qui Interfèrent avec la transmission à chaîne. Si l'usure est importante, remplacez-la par une nouvelle. Ne jamais installer une nouvelle chaîne sur un pignon usé, ni une chaîne usée sur un pignon nouveau

6. Voie de l'air de refroidissement

⚠ • Les parties métalliques du moteur peuvent brûler votre peau. Ne jamais toucher le cylindre, le silencieux ou la fiche d'allumage, etc. pendant le fonctionnement ou juste après l'arrêt du moteur.
• Avant de démarrer le moteur, vérifier autour du silencieux et enlever la sciure de bois. Si vous ne vérifiez pas, cela causera un échauffement et un incendie. Pour éviter les problèmes, faire attention à laisser propre autour du silencieux.

Ce moteur est refroidi à l'air. L'encrassement de la poussière entre l'orifice à l'entrée de l'air de refroidissement et les ailettes du cylindre provoquera un échauffement du moteur. Vérifier et nettoyer périodiquement les ailettes du cylindre après avoir enlevé le filtre à air et la cuve du cylindre

Orifice de l'air de refroidissement



Important: lors de l'installation du couvercle de cylindre assurez-vous que les fils de l'interrupteur et gommets soient correctement positionnés

7. Silencieux

⚠ Si vous ne fixez pas le silencieux correctement, après le démarrage du moteur, le silencieux sera lâche et la buse du gaz d'échappement à haute température. Après avoir nettoyé le silencieux, faites attention à installer le silencieux selon les instructions comme de suite.

1. Le corps du silencieux, le couvercle du silencieux et le déflecteur seront combinés correctement.



2. Assurez-vous que le joint d'étanchéité n'est pas cassé. S'il est cassé, rechangez-le par un nouveau.
3. Avant de serrer la vis, frottez-la.
4. Après avoir effectué un essai, resserrer la vis (COUPLE: 6,9-7,8 N.m./70-80 kg-cm)

⚠ Immédiatement après avoir arrêté le moteur, ne touchez pas le silencieux aux mains nues. Cela vous fera brûler les mains.

Si du carbone se bouche entre le silencieux, il causera la mauvaise sortie et des ennuis au démarrage. Après chaque 100 heure, vérifier et nettoyer l'intérieur du silencieux.

8. Entretien de la scie à chaîne et de la barre guide

■ Scie à chaîne

⚠ Il est très important pour un fonctionnement en douceur et sans danger de garder les couteaux toujours nets

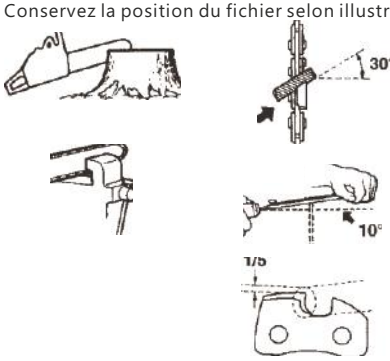
Les fraises doivent être aiguisées lorsque:
• La sciure de bois devient poudreuse.
Vous avez besoin d'une force supplémentaire pour le sciage.
Le chemin de coupe ne va pas droit.
La vibration augmente.
La consommation de carburant augmente.

Normes de découpage:

⚠ Faire attention à porter des gants de sécurité.

Avant le limage:
Assurez-vous que la chaîne de scie est solidement fixée.
Assurez-vous que le moteur est arrêté
Utilisez un fichier rond de taille appropriée pour la chaîne.
Type de chaîne: 91VG / 25AP
Taille du fichier: 5/32 po (4,0 mm)

Placez le fichier sur le cutter et poussez en avant.
Conservez la position du fichier selon illustration



Une fois que chaque lame a été limée, vérifiez la profondeur de la jauge et limez-la au niveau approprié selon illustration.



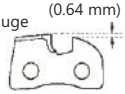
Vérification du calibre approprié



Arrondir l'épaule

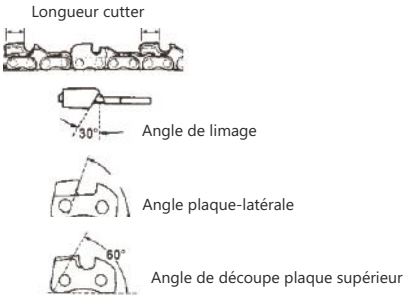
(0.64 mm)

Profondeur standard jauge



⚠ Assurez-vous d'arrondir le bord avant pour réduire les risques de rebond ou de rupture de l'attache de fixation

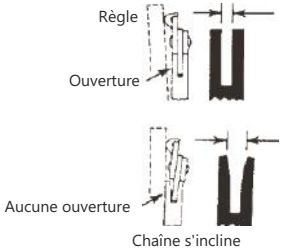
Assurez-vous que chaque couteau a les mêmes longueurs et angles selon illustration.



■ **Barre de guidage**

• Inverser occasionnellement la barre pour éviter une usure partielle.
• La barre de fer doit toujours être carrée. Vérifier l'usure de la barre de fer. Appliquer une règle à l'extérieur de la barre et l'extérieur du cutter. Si on observe un écartement entre eux, la barre de fer est normale.

Autrement la barre de fer a fait son temps. Une telle barre doit être corrigée ou remplacée



9. Guide de dépannage

Case 1.Échec de démarrage

⚠ Assurez-vous que le système de prévention du givrage ne fonctionne pas.

Vérifier le carburant pour l'eau ou un mélange de mauvaise qualité. → Remplacer avec du carburant approprié.

↓

Vérifier l'inondation du moteur. → Retirer et sécher la bougie d'allumage. Ensuite, retirer le démarreur sans starter.

↓

Vérifier l'allumage par étincelle. → Remplacer par une nouvelle fiche.

Case 2. Manque de puissance/ Faible accélération/ Ralenti irrégulier

Vérifier le carburant pour l'eau ou un mélange de mauvaise qualité → Remplacer avec du carburant approprié.

↓

Vérifiez que le filtre à air et le filtre à carburant ne soient pas obstrués. → Nettoyer.

↓

Vérifier le réglage du carburateur. → Réajustez les aiguilles de vitesse.

Case 3. L'huile ne sort pas

Vérifiez l'huile pour la qualité inférieure. → Remplacer.

↓

Vérifier que le passage d'huile et les orifices ne sont pas obstrués. → Nettoyer.

Si l'appareil semble avoir besoin d'un service supplémentaire, veuillez consulter un atelier de service autorisé dans votre région

10. Spécifications

Unité de puissance:
Déplacement (cm3): 25.4
Carburant: ...Mélange (Essence 25: Huile à deux cycles 1)
Capacité du réservoir de carburant (ml):..... 230
Huile de chaîne: Huile de moteur SAE # 10W-30
Capacité du réservoir d'huile (ml): 160
Carburateur: ..... Type de diaphragme
Bougie d'allumage:.....LD-M7
Système d'alimentation en huile: Pompe mécanique
Dimensions (L x L x H) (mm): ..... 265 x 220 x 220
Poids sec
Unité d'alimentation uniquement (kg): 2.8

Tête de coupe:
<Barre de pignon>
Barre guide
Type: ..... Nez de pignon
Taille (en cm (cm)):.....10 (25)/12 (30)
Scie à chaîne
Type: ..... Oregon 91VG / Carlton / Chinois
Pas (en mm): 3/8 (9.4)
Jauge (en mm (mm)): 0.05 (1.25)
<Barre de nez dur>
Scie à chaîne
Type: .....Oregon 25AP/Carlton
Pas (en mm): 1/4 (6.25)
Jauge (en mm (mm)): 0.05 (1.25)
S'il vous plait effectuer l'entretien après 50 heures en utilisant les spécifications qui sont sujet à changement sans préavis.

EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLARUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇAO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTAMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΉΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΌΡΦΩΣΗς - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER – HERSTELLER – FABRICANT – FABRICANTE – COSTRUTTORE – CONSTRUCTEUR – PRODUCENT – FABRICANTE – VALMISTAJA – TILLVERKARE – FABRIKANT – Κατασκευαστής – PRODUCENT:
ZHEJIANG PAINIER TECHNOLOGY INC.
No. 1217 Shenli Road, Wucheng Industry Zone, Jinhua, Zhejiang, P.R. China

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY – BESCHREIBUNG DER MASCHINE – DESCRIPTION DE LA MACHINE – DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA – BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – BESKRIVELSE AF MASKINEN – DESCRIÇAO DA MAQUINA – KONEEN NIMITYS – MATERIELSLAG – BESKRIVELSE AV MASKINERIET – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ – OPIS MASZYNY:
MOTOSEGA – CHAINSAW

a) MAKE – FABRIKAT – MARQUE – MARCA – MARCA – MERK – MÆRKE – MARCA – MERKKI – FABRIKAT – FABRIKANT – MAPKA – MARKA:
BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori srl
Via Due Camini 19,36010 Zanè, Italia

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / TY O / TYP:
PN2500-2B / CS 250

2000/14/EC (2005/88/EC) – Livelli di potenza sonora come da allegato VI – Sound Power Levels performed per annex VI	
TIPO	Livelli di Potenza Sonora Misurata / Livelli di Potenza Sonora Garantita LWA Sound Power Levels Measured / Sound Power Level Guaranteed LWA (dB)
PN2500-2B / CS 250	108/113

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas :

- 2006/42/EC – 2014/30/EU – 2000/14/EC (2005/88/EC) – 2011/65/EU

d) Il controllo CE del campione di costruzione secondo la direttiva 2006/42/CE, Art 12.3(b) è stato eseguito presso:
The EC type examination test was carried out pursuant to Directive 2006/42/EC, Art 12.3(b) at:
Die EG-Baumusterprüfung nach Richtlinie 2006/42/EG, Art. 12.3(b) wirde durchgeführt bei:
L'examen CE de type conformément à la directive 2006/42/CE Art. 12.3(b) a été effectué par l'office de contrôle:
La prueba de examen CE de tipo se llevó a cabo de conformidad con la Directiva 2006/42 / CE, Art.12.3 (b) en:

- Intertek Deutschland GmbH Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen - Certificate No. 08SHW2072-16

e) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/HARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ANA OPA E E OMENA/ENAPMONI MENA E OMENA - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:

EN ISO 11681-2:2011+A1:17 EN ISO 14982:2009 ISO 22868:2011 EN ISO 3744:1995

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.
ZANE' (VI) – ITALIA 04-07-2014
The chairman – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente – De voorzitter – Daglig leder – O presidente – Toimitusjohtaja – Verkställande direktör – Administrerende direktør – Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ - Prezes

VANDA VITELLA

(GB) Technical documentation maintained by
(F) Documentation technique maintenue par
(I) Documentazione tecnica conservata da
(DK) Teknisk dokumentation tillhandhallen av
(FI) Teknisten asiakirjojen ylläpitäjä
(NO) Teknisk dokumentasjon vedlikeholdt av
(D) Technische Dokumentation aktualisiert durch
(E) Documentacion tecnica mantenida por
(NL) Technische documentatie onderhouden door
(P) Documentaçao tecnica mantida por
(SE) Teknisk dokumentation tillhandhallen av
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.
Via Due Camini, 19
36010 ZANÉ ITALIA
Tel. 0445 314138
Fax 0445 314225
www.bluebirdind.com